

- CLXX - SON AR ROUELET
(p. 289)

Son ar rouelet
—

- 1 ar merc'het iaouank ré a zo da zimi
Dont da c'houlén kentel dighen-in (1)
in-in
hoghen breman emon dimezet
e kreis ar paourété e mon kouet,
- 5 ober a ra din goassoch a goaz
pillat al lan kri gant ma zreit en noas
ha gober a ra din mé choas ive
ont dar feunteun ter eur rog ann dé
antronos vintin mintin mat,
- 10 a oa on dar park da labourat,
neuzé e ouien me erfat
a oa eun nal ous me goassat,
a ben neuzé me a ouie és
ha oa tol dour ebars me les
- 15(1) namser a oan gant me sadik paour,
o torri kraon ga meinik aour ;
pa pregè din da zimizi
a koueé ann aour dar beg an gué

4. (LV avait commencé à noter garan(té) puis s'est repris et a corrigé
en paourété)
7. R. mé
9-10. A. hag oa mont

CLXVIII (p. 444) LE VETEMENT

- 1 J'ai une petite poule blanche qui couve,
 Qui pond deux ou trois oeufs chaque jour :
 Un grand soutien pour mes enfants
 J'ai aus si deux boeufs
- 5 Et ma jument est une haquenée
 Et tous je les ai vendus
 Pour faire la cour à mes maîtresses
 -J'ai aussi vendu

CLXIX - (pp. 445-6) v. la traduction aux pages 648-9.

CLXX - (p. 447)

- 1 Les jeunes filles, celles qui sont à marier,
 Viennent me demander leçon (1)
 Mais maintenant, je suis mariée :
 Dans la pauvreté je suis tombée.
- 5 Il me traite de mal en pis :
 Piler la lande dure de mes pieds nus.
 Et encore, il me fait aus si
 Aller à la fontaine trois heures avant le jour,
 Le lendemain matin, de bon matin ,
- 10 Il allait au champ travailler.
 Alors je savais bien
 Qu'un autre était à me (décrier ?)
 Pour alors, je savais bien
 Qu'il jetait de l'eau dans mon lait
- 15 (1)Du temps où j'étais avec mon pauvre père,
 Cassant des noix avec une petite pierre d'or,
 Quand il me parlait de me marier ,
 Tombait l'or du sommet des arbres.